

EU-Konformitätserklärung

Motorsägen STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Motorsäge
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: MSA 60.0 C, Serienidentifizierung: MA04
- Typ: MSA 70.0 C, Serienidentifizierung: MA04

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-1.

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland

- Zertifizierungsnummer: 40055452

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V verfahren.

MSA 60.0 C

- Gemessener Schalleistungspegel: 95 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Gemessener Schalleistungspegel: 96 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Motorsäge angegeben.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

EU Declaration of Conformity

STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C chainsaws

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany

declares under its sole responsibility that

- Type: Cordless chainsaw
- Manufacturer's brand: STIHL
- Type: MSA 60.0 C, Serial identification: MA04
- Model: MSA 70.0 C, Serial identification: MA04

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the versions of the following standards valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 and EN 62841-4-1.

The EC type examination according to Directive 2006/42/EC, Art. 12.3(b) was carried out at: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany

- Certification number: 40055452

The measured and guaranteed sound power levels were determined in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

MSA 60.0 C

- Measured sound power level: 95 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Measured sound power level: 96 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 98 dB(A)

The technical documentation is stored with the product approval department of ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and machine number are indicated on the chainsaw.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Декларация на ЕС за съответствие

Моторни триони STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Германия

декларира на своя отговорност, че

- тип: акумулаторен моторен трион
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: MSA 60.0 C, серийна идентификация: MA04
- тип: MSA 70.0 C, серийна идентификация: MA04

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/EC, 2006/42/EO, 2014/30/EC и 2000/14/EO и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и EN 62841-4-1.

EO изпитването на типовия образец съгласно Директива 2006/42/EO, чл. 12.3(b) е извършено от: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Сертификационен номер: 40055452

За определяне на измереното и на гарантираното максимално ниво на звуковата мощност се процедира съгласно директивата 2000/14/EO, приложение VIII.

MSA 60.0 C

- Измерено ниво на звукова мощност: 95 dB(A)
- Гарантирано ниво на звукова мощност: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Измерено ниво на звукова мощност: 96 dB(A)
- Гарантирано максимално ниво на акустичното налягане (ниво на звуковата мощност): 98 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдела за одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & CO. KG.

Годината на производство, държавата-производител и машинният номер са посочени на верижния трион.

Вайблинг, 30.09.2022 г.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Менгеме председател, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Prohlášení o shodě EU

Motorové pily STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Německo

prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že

- Konstrukce: akumulátorová motorová pila
- výrobní značka: STIHL
- Typ: MSA 60.0 C, sériová identifikace: MA04
- Typ: MSA 70.0 C, sériová identifikace: MA04

odpovídá příslušným ustanovením směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-1.

ES přezkoušení typu podle směrnice 2006/42/ES, článek 12.3(b) bylo provedeno u: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Německo

- Certifikační číslo: 40055452

Ke zjištění naměřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo podle směrnice 2000/14/ES, příloha V.

MSA 60.0 C

- Naměřená hladina akustického výkonu: 95 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Naměřená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Technická dokumentace je uložena v oddělení schvalování výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na motorové pile.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Svěrák, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

EU-overensstemmelseserklæring

Motorsave STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

- Konstruktionstype: Batterimotorsav
- Fabrikat: STIHL
- Type: MSA 60.0 C, serieidentifikation: MA04
- Type: MSA 70.0 C, serieidentifikation: MA04

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og EN 62841-4-1.

EF-typekontrol iht. direktiv 2006/42/EF, art. 12.3, litra (b), blev udført af: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland

- Certificeringsnummer: 40055452

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, bilag V, anvendt.

MSA 60.0 C

- Målt lydeffektniveau: 95 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Målt lydeffektniveau: 96 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 98 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG's afdeling for produktgodkendelse.

Produktionsår, produktionsland og maskinnummer er angivet på motorsaven.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Skruestik President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αλυσοπρίονα STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: MSA 60.0 C, κωδικός σειράς: MA04
- Τύπος: MSA 70.0 C, κωδικός σειράς: MA04

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 62841-4-1.

Η εξέταση τύπου ΕΚ σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, άρθρο 12.3(β), διενεργήθηκε από τη διεύθυνση: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Όφενμπαχ, Γερμανία

- Αριθμός πιστοποίησης: 40055452

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα V.

MSA 60.0 C

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB(A)

Η τεχνική τεκμηρίωση φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & CO. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω στο αλυσοπρίονο.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

θ. v. 

Robert Olma, Μέγγενη Πρόεδρος, Ρυθμιστικές Υποθέσεις & Παγκόσμιες Κυβερνητικές Σχέσεις

Declaración de conformidad UE

Motosierras STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: motosierra de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: MSA 60.0 C, Identificación de serie: MA04
- Modelo: MSA 70.0 C, Identificación de serie: MA04

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 y EN 62841-4-1.

La comprobación de modelo CE, según la directriz 2006/42/CE, art. 12.3 (b), se ha realizado en: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemania

- Número de certificación: 40055452

Para determinar el nivel de potencia acústica medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V.

MSA 60.0 C

- Nivel de potencia sonora medido: 95 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Nivel de potencia sonora medido: 96 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 98 dB(A)

La documentación técnica se conserva en el departamento de homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina están indicados en la motosierra.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Vicepresidente de Asuntos Regulatorios y Relaciones Gubernamentales Globales

EL vastavusdeklaratsioon

Mootorsaed STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Saksamaa

deklareerib ainuisikuliselt vastutades, et

- Tüüp: Aku-mootorsaag
- Tehasemark: STIHL
- Tüüp: MSA 60.0 C, seeriatunnus: MA04
- Tüüp: MSA 70.0 C, seeriatunnus: MA04

vastavad direktiivide 2011/65/EL, 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2000/14/EÜ asjaomastele sätetele ja on välja töötatud ning valmistatud kooskõlas järgmiste normide vastaval tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-1.

EÜ konstruktsiooninäidise kontrollimise vastavalt 2006/42/EÜ art 12.3(b) on läbi viinud: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksamaa

- Sertifitseerimisnumber: 40055452

Mõõdetud ja garanteeritud helivõimsustase on määratud kindlaks direktiivi 2000/14/EÜ lisa V kohaselt.

MSA 60.0 C

- Mõõdetud helivõimsustase: 95 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsustase: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Mõõdetud helivõimsustase: 96 dB(A)
- Garanteeritud helivõimsustase: 98 dB(A)

Tehnilist dokumentatsiooni säilitatakse ANDREAS STIHL AG & Co. KG tootekinnituste osakonnas.

Ehitusaasta, valmistamisriik ja masina number on mootorsaele märgitud.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Kruustangid, regulatiivsed küsimused ja globaalsed valitsussuhted

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Moottorisahat STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tyyppi: akkukäyttöinen moottorisaha
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: MSA 60.0 C, sarjatunniste: MA04
- Malli: MSA 70.0 C, sarjatunniste: MA04

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-1.

Direktiivin 2006/42/EY artiklan 12.3(b) mukaisen EY-tyyppitarkastuksen suorittaja: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Saksa

- Tarkastustodistuksen numero: 40055452

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti.

MSA 60.0 C

- Mitattu äänitehotaso: 95 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Mitattu äänitehotaso: 96 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 98 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotehyväksynnän kanssa.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty moottorisahaan.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Ruuvipuristin, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Déclaration de conformité UE

Tronçonneuses STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : tronçonneuse à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : MSA 60.0 C, Numéro d'identification de série : MA04
- Type : MSA 70.0 C, Numéro d'identification de série : MA04

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 et EN 62841-4-1.

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3 (b) a été effectué par l'office de contrôle : VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Allemagne

- Numéro de certification : 40055452

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V.

MSA 60.0 C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 95 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : 96 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

La documentation technique est conservée avec le service d'homologation du produit de la société ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la tronçonneuse.

Waiblingen, le 30/09/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Étau-président, Affaires réglementaires et relations gouvernementales mondiales

Dearbhú Comhréachta AE

Slabhra STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
An Ghearmáin

dearbhaíonn sé, faoina fhreagracht amháin, go

- Cineál: Chainsaw gan sreang
- Branda an mhonaróra: STIHL
- Cineál: MSA 60.0 C, Aitheantas sraitheach: MA04
- Múnla: MSA 70.0 C, Aitheantas sraitheach: MA04

go gcomhlíonann sé forálacha ábhartha Threoir 2011/65/AE, Treoir 2006/42/CE, Treoir 2014/30/AE agus Treoir 2000/14/CE agus gur forbraíodh agus a mhonaraíodh é i gcomhréir leis na leaganacha de na caighdeáin seo a leanas atá bailí ar dháta an táirgthe: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 agus EN 62841-4-1.

Rinneadh an scrúdú cineál CE de réir Threoir 2006/42/CE, Airteagal 12.3(b) ag: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, an Ghearmáin

- Uimhir deimhniúcháin: 40055452

Rinneadh na leibhéil fuaimechumhachta tomhaiste agus ráthaithe a chinneadh i gcomhréir le Treoir 2000/14/CE, larscríbhinn V.

MSA 60.0 C

- Leibhéal cumhachta fuaime tomhaiste: 95 dB (A)
- Leibhéal cumhachta fuaime ráthaithe: 97 dB (A)

MSA 70.0 C

- Leibhéal cumhachta fuaime tomhaiste: 96 dB(A)
- Leibhéal cumhachta fuaime ráthaithe: 98 dB (A)

Stóráiltear an doiciméadacht theicniúil le roinn ceadaithe táirgí ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Léirítear an bhliain déantaithe, an tír déantúsaíochta agus uimhir an mheaisín ar an sábh slabhra.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Leas-Uachtarán, Gnóthaí Rialála agus Caidreamh Rialtais Domhanda

EU izjava o sukladnosti

Motorne pile STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Njemačka

izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da

- tip: motorna pila s akumulatorom
- tvornička oznaka: STIHL
- Tip: MSA 60.0 C, serijska identifikacija: MA04
- Tip: MSA 70.0 C, serijska identifikacija: MA04

odgovara relevantnim odredbama direktiva 2011/65/EU, 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2000/14/EZ te je razvijan i izrađen u skladu s verzijama sljedećih normi koje su važile na datum proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-1.

EZ ispitivanje tipa proveo je prema Direktivi 2006/42/EZ, članak 12.3(b): VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Njemačka

- Certifikacijski broj: 40055452

Radi određivanja mjerene i garantirane razine zvučne snage postupano je prema Direktivi 2000/14/EZ, Prilog V.

MSA 60.0 C

- Izmjerena razina zvučne snage: 95 dB(A)
- Garantirana razina zvučne snage: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Izmjerena razina zvučne snage: 96 dB(A)
- Garantirana razina zvučne snage: 98 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u odjelu za odobrenje proizvoda tvrtke ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj stroja navedeni su na motornoj pili.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Škrip predsjednik, regulatorne poslove i globalne odnose s vladom

EU-megfelelőségi nyilatkozat

STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C láncfűrészek

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Németország

kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy

- Típus: Akkus láncfűrész
- Gyártó márkája: STIHL
- Típus: MSA 60.0 C, Sorozatszám: MA04
- Modell: MSA 70.0 C, Sorozatszám: MA04

megfelel a 2011/65/EU, a 2006/42/EK, a 2014/30/EU és a 2000/14/EK irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, és a gyártás időpontjában érvényes alábbi szabványok változatainak megfelelően fejlesztették ki és gyártották: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és EN 62841-4-1.

A 2006/42/EK irányelv 12. cikke (3) bekezdésének b) pontja szerinti EK-típusvizsgálatot a következő címen végezték el: VDE Prüf-u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország

- Tanúsítvány száma: 40055452

A mért és garantált hangteljesítményszinteket a 2000/14/EK irányelv V. mellékletének megfelelően határozták meg.

MSA 60.0 C

- Mért hangteljesítményszint: 95 dB(A)
- Garantált hangteljesítményszint: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Mért hangteljesítményszint: 96 dB(A)
- Garantált hangteljesítményszint: 98 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG termékjövőhagyási osztálya tárolja.

A láncfűrészeken feltüntetik a gyártás évét, a gyártó országot és a gépszámot.

Waiblingen, 2022.09.30.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, szabályozási ügyekért és globális kormányzati kapcsolatokért felelős alelnök

Dichiarazione di conformità UE

Motoseghe STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria responsabilità che

- Dispositivo: Motosega a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: MSA 60.0 C, identificazione di serie: MA04
- Modello: MSA 70.0 C, identificazione di serie: MA04

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e EN 62841-4-1.

Il controllo CE del campione di costruzione secondo la Direttiva 2006/42/CE, Art. 12.3(b) è stato eseguito presso: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Numero di certificazione: 40055452

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base della direttiva 2000/14/CE, Allegato V.

MSA 60.0 C

- Livello di potenza acustica misurato: 95 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Livello di potenza acustica misurato: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso l'Omologazione prodotti di ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla motosega.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Morsa President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

ES atitikties deklaracija

Motoriniai pjūklai STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Vokietija

prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, kad

- Tipas: akumuliatorinis pjūklas
- Gamintojo prekių ženklas: STIHL
- Tipas: MSA 60.0 C, serijos identifikacinis numeris: MA04
- Tipas: MSA 70.0 C, serijos identifikacinis numeris: MA04

atitinka jam taikomas direktyvų 2011/65/ES, 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2000/14/EB nuostatas ir yra sukonstruotas bei pagamintas vadovaujantis toliau išvardytų standartų versijomis, galiojusiomis pagaminimo metu: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ir EN 62841-4-1.

EB tipo tyrimą pagal Direktyvos 2006/42/EB 12.3(b) str. atliko: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Vokietija

- Sertifikavimo numeris: 40055452

Išmatuotas ir garantuotas garso galios lygis buvo nustatytas vadovaujantis direktyvos 2000/14/EB V priedu.

MSA 60.0 C

- Išmatuotas triukšmo lygis: 95 dB(A)
- Garantuotas triukšmo lygis: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Išmatuotas triukšmo lygis: 96 dB(A)
- Garantuotas garso galios lygis: 98 dB(A)

Techninė dokumentacija saugoma ANDREAS STIHL AG & Co. KG produktų patvirtinimo skyriuje.

Pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra nurodyti ant motorinio pjūklo.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

ES atbilstības deklarācija

Motorzāģi STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG &Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Vācija

ar pilnu atbildību paziņo, ka

- Tips: Motorzāģis ar akumulatoru
- Ražotāja zīmols: STIHL
- Tips: MSA 60.0 C, sērijas identifikācija: MA04
- Tips: MSA 70.0 C, sērijas identifikācija: MA04

atbilst direktīvu 2011/65/ES, 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2000/14/EK spēkā esošajiem noteikumiem un ir projektēts un konstruēts saskaņā ar šādiem standartiem ražošanas brīdī spēkā esošajā to versijā: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 un EN 62841-4-1.

EK tipa pārbaudi saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK 12.3 (b) pantu veica: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Vācija

- Sertifikācijas numurs: 40055452

Lai noteiktu izmērīto un garantēto skaņas jaudas līmeni, tika lietota metodika saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK V pielikumu.

MSA 60.0 C

- Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 95 dB(A)
- Garantētais skaņas jaudas līmenis: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 96 dB(A)
- Garantētais skaņas jaudas līmenis: 98 dB(A)

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta ANDREAS STIHL AG &Co. KG produktu apstiprināšanas nodaļā. Izgatavošanas gads, ražošanas valsts un ierīces numurs ir norādīts uz motorzāģa.

Vaiblingenā, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG &Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE

Srieraq tal-katina STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Il-Ġermanja

tiddikjara taħt ir-responsabbiltà unika tagħha li

- Tip: Chainsaw mingħajr fili
- Marka tal-manifattur: STIHL
- Tip: MSA 60.0 C, Identifikazzjoni tas-serje: MA04
- Mudell: MSA 70.0 C, Identifikazzjoni tas-serje: MA04

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttivi 2011/65/UE, 2006/42/KE, 2014/30/UE u 2000/14/KE u għe żviluppat u manifatturat f'konformità mal-verżjonijiet tal-istandards li għejjin validi fid-data tal-produzzjoni: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 u EN 62841-4-1.

L-eżami tat-tip KE skont id-Direttiva 2006/42/KE, l-Artikolu 12.3(b) sar fi: VDE Prüf- u Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, il- Ġermanja

- Numru taċ-ċertifikazzjoni: 40055452

Il-livelli mkejjla u garantiti tal-qawwa tal-ħoss għew iddeterminati skont id-Direttiva 2000/14/KE, l-Anness V.

MSA 60.0 C

- Livell imkejjel tal-qawwa tal-ħoss: 95 dB(A)
- Livell garantit tal-qawwa tal-ħoss: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Livell imkejjel tal-qawwa tal-ħoss: 96 dB(A)
- Livell garantit tal-qawwa tal-ħoss: 98 dB(A)

Id-dokumentazzjoni teknika tinħażen mad-dipartiment tal-approvazzjoni tal-prodott ta' ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Is-sena tal-manifattura, il-pajjiż tal-manifattura u n-numru tal-magna huma indikati fuq is-serrieq tal-katina.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Viċi President, Affarijiet Regulatorji u Relazzjonijiet Governattivi Globali

EU-conformiteitsverklaring

Kettingzagen STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Duitsland

verklaart als enige verantwoordelijke, dat

- type: accukettingzaag
- merk: STIHL
- Type: MSA 60.0 C, serie-identificatie: MA04
- Type: MSA 70.0 C, serie-identificatie: MA04

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 en EN 62841-4-1.

De EG-typegoedkeuring werd uitgevoerd aan de hand van de richtlijn 2006/42/EG, art. 12.3(b) door: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Duitsland

- Certificeringsnummer: 40055452

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogensniveau werd gehandeld volgens de richtlijn 2000/14/EG, bijlage V.

MSA 60.0 C

- Gemeten geluidvermogensniveau: 95 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Gemeten geluidsniveau: 96 dB(A)
- Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 98 dB(A)

De technische documentatie is bewaard bij de afdeling voor productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de kettingzaag.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Skruestikke President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Deklaracja zgodności UE

Piłarki STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Typ: akumulatorowa pilarka spalinowa
- Marka: STIHL
- Typ: MSA 60.0 C, numer identyfikacyjny serii: MA04
- Typ: MSA 70.0 C, numer identyfikacyjny serii: MA04

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE i został opracowany oraz wykonany zgodnie z wydaniami następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-1.

Badanie typu WE zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE, art. 12.3(b) zostało przeprowadzone przez: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Niemcy

- Numer certyfikacji: 40055452

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej wyznaczono zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

MSA 60.0 C

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale atestacji produktu firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok i kraj produkcji oraz numer seryjny podano na obudowie pilarki.

Waiblingen, 30.09.2022 r.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Imadło Prezes, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Declaração de conformidade UE

Motosserras STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Tipo: Motosserra a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: MSA 60.0 C, Identificação de série: MA04
- Tipo: MSA 70.0 C, Identificação de série: MA04

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e EN 62841-4-1.

O exame CE de tipo foi executado segundo a Diretiva 2006/42/CE, artigo 12.3 (b) no: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha

- Número de certificação: 40055452

Para determinar o nível de potência sonora medido e garantido, foram respeitados os termos da diretiva 2000/14/CE, anexo VIII.

MSA 60.0 C

- Nível da potência sonora medido: 95 dB(A)
- Nível da potência sonora garantido: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Nível da potência sonora medido: 96 dB(A)
- Nível da potência sonora garantido: 98 dB(A)

A documentação técnica está guardada na autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na motosserra.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Torno de bancada, Assuntos Regulatórios e Relações Governamentais Globais

Declarație de conformitate UE

Motofierăstraie STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că

- Tip: Motofierăstrău cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: MSA 60.0 C, identificator de serie: MA04
- Tip: MSA 70.0 C, identificator de serie: MA04

este conform cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile diverselor standarde aplicabile la respectivele date de producție: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și EN 62841-4-1.

Examinarea CE de tip conform Directivei 2006/42/CE Art. 12.3(b) a fost efectuată la: Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania

- Număr de certificare: 40055452

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.

MSA 60.0 C

- Nivelul de putere sonoră măsurat: 95 dB(A)
- Nivelul garantat al puterii sunetului: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Nivelul de putere sonoră măsurat: 96 dB(A)
- Nivelul garantat al puterii sunetului: 98 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la departamentul de autorizare a produselor al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul producției, țara producătoare și codul utilajului sunt indicate pe motofierăstrău.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Menghină President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

E □ vyhlásenie o zhode

Motorové píly STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Nemecko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Akumulátorová motorová píla
- Firemná značka: STIHL
- Typ: MSA 60.0 C, sériové ident. číslo: MA04
- Typ: MSA 70.0 C, sériové ident. číslo: MA04

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2011/65/EÚ, 2006/42/ES, 2014/30/EÚ a 2000/14/ES a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-1.

Preskúšanie konštrukčného vzoru ES podľa smernice 2006/42/ES, článok 12.3 (b) bolo vykonané v inštitúte: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemecko

- Číslo certifikácie: 40055452

Pri zisťovaní nameranej a zaručenej hladiny akustického výkonu sa postupovalo podľa smernice 2000/14/ES, dodatok V.

MSA 60.0 C

- Nameraná hladina akustického výkonu: 95 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Nameraná hladina akustického výkonu: 96 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Technická dokumentácia je uložená na oddelení schvaľovania výrobkov spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na motorovej píle.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Zverák prezidenta, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Izjava EU o skladnosti

Motorne žage STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Nemčija

na lastno odgovornost izjavlja, da

- Izvedba: akumulatorska motorna žaga
- Znamka izdelovalca: STIHL
- Tip: MSA 60.0 C, Identifikacija serije: MA04
- Tip: MSA 70.0 C, Identifikacija serije: MA04

ustreza zadevnim določbam smernic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2000/14/ES in je bila razvita in izdelana v skladu z na datum proizvodnje veljavnimi različicami standardov: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 in EN 62841-4-1.

ES-pregled tipa je bil v skladu z 12.3(b) členom direktive 2006/42/ES opravljen pri: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Nemčija

- Številka certifikata: 40055452

Za ugotavljanje izmerjene in zajamčene ravni zvočne moči je bilo postopano v skladu z direktivo 2000/14/ES, Priloga V.

MSA 60.0 C

- Izmerjena raven zvočne moči: 95 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Izmerjena raven zvočne moči: 96 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 98 dB(A)

Tehnična dokumentacija je shranjena pri oddelku za odobritev izdelkov družbe ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Letnica izdelave, država proizvodnje in serijska številka so navedene na motorni žagi.

Waiblingen, 30.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Primež predsednika, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

EU-försäkran om överensstämmelse

Motorsågar STIHL MSA 60.0 C, MSA 70.0 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: Batteridrivna motorsågar
- Fabrikat: STIHL
- Typ: MSA 60.0 C, serieidentifiering: MA04
- Typ: MSA 70.0 C, serieidentifiering: MA04

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 och EN 62841-4-1.

EG-typkontroll enligt direktiv 2006/42/EG, artikel 12.3(b) genomfördes vid: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland

- Certifieringsnummer: 40055452

De uppmätta och garanterade ljudeffektnivåerna fastställdes i enlighet med direktiv 2000/14/EG, bilaga VIII.

MSA 60.0 C

- Uppmätt ljudeffektnivå: 95 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 97 dB(A)

MSA 70.0 C

- Uppmätt ljudeffektnivå: 96 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 98 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos produktgodkännandeavdelningen på ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på motorsågen.

Waiblingen, 2022-09-30

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. v. 

Robert Olma, Skruvstäd President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations